



AA-02

Adattatore-Miscelatore attivo per connessione di apparati da monitorare a registratori

MANUALE TECNICO – INSTALLAZIONE

Made in Italy by TEMA TELECOMUNICAZIONI S.r.l.

Avvertenze

1. Usare per questo apparecchio solo ed esclusivamente parti di ricambio e materiali di consumo originali forniti da Tema Telecomunicazioni Srl. La società non risponde di danni provocati dall'utilizzo di materiali non forniti dalla stessa.
2. L'apparecchio è costruito e collaudato con precisione. In ogni caso, il prodotto non è raccomandato per utilizzi dove un errore delle operazioni può causare danni alle cose e/o danni alle persone.
3. Si raccomanda di leggere attentamente tutto il presente manuale prima di procedere alla messa in servizio dell'apparecchio.
4. Non esporre l'apparecchio ai raggi solari, proteggere da fonti di calore, polvere, umidità e agenti chimici.
5. Il presente documento è di proprietà della Tema Telecomunicazioni Srl, ne è vietata la duplicazione e riproduzione, anche parziale, nonché la memorizzazione su qualunque tipo di supporto senza la autorizzazione scritta da parte di Tema Telecomunicazioni Srl.

Revisione	Data	Motivo revisione	Preparato	Verificato/Approvato
2	30/10/2012	Aggiornamento	DP	FL



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

DECLARATION OF CONFORMITY CE

La sottoscritta società : **TEMA TELECOMUNICAZIONI SRL**
con sede in : Via C. Girardengo, 1/4 - 20161 MILANO

dichiara che il prodotto: **Registratore Multicanale per Telecomunicazioni**

Codici: **TDR40/1, TDR40/2, TDR40/4,
TDR40/1B, TDR40/2B, TDR40/4B, TDR40/22B,
TDR40H/1, TDR40H/2, TDR40H/4,
TDR40H/1B, TDR40H/2B, TDR40H/4B, TDR40H/22B,
AA-01, AA-02**

è stato costruito in conformità alle seguenti normative:

SICUREZZA EN 60950-1 + A11 + A1 + A12

EMC EN 55022
EN 55024
EN 61000-3-2 + A1 + A2
EN 61000-3-3

TERMINALE DI TELECOMUNICAZIONE ES 203 021 – Access and Terminals (AT); Harmonized basic attachment requirements for Terminals for connection to analogue interfaces of the Telephone Networks; Update of the technical contents of TBR 021, EN 301 437, TBR 015, TBR 017

TERMINALE DI TELECOMUNICAZIONE ISDN TBR 3 - Integrated Services Digital Network (ISDN); Attachment requirements for terminal equipment to connect to an ISDN using basic access.

Inoltre il prodotto sopra menzionato soddisfa i requisiti essenziali delle seguenti direttive:

- Direttiva LVD 73/23/EEC (Low Voltage Directive)
- Direttiva EMC 89/336/EEC – 92/31/ECC
- Direttiva 99/05/EC per apparati di Radio e Telecomunicazioni

MILANO, 30 Ottobre 2012

TEMA TELECOMUNICAZIONI SRL
Duilio Pontillo

I. INFORMAZIONI IMPORTANTI PER IL CORRETTO SMALTIMENTO/RICICLAGGIO DI QUESTA APPARECCHIATURA

Il simbolo sotto indicato, riportato sull'apparecchiatura elettronica e/o sulla sua confezione, indica che questa apparecchiatura elettronica non potrà essere smaltita come un rifiuto qualunque ma dovrà essere oggetto di raccolta separata.

I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere sottoposti ad uno specifico trattamento, indispensabile per evitare la dispersione degli inquinanti contenuti all'interno delle apparecchiature stesse, a tutela dell'ambiente e della salute umana. Inoltre sarà possibile riutilizzare / riciclare parte dei materiali di cui i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono composti, riducendo in tal modo l'utilizzo di risorse naturali nonché la quantità di rifiuti da smaltire.

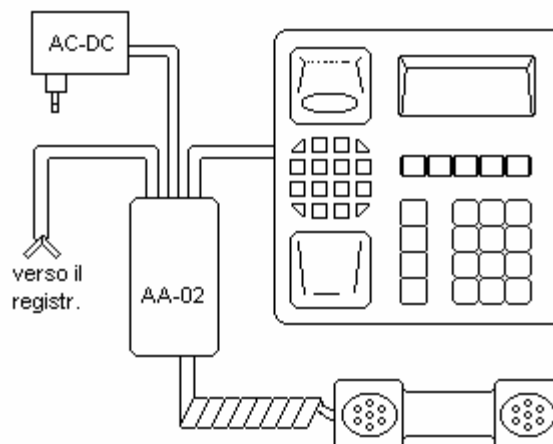
E' Sua responsabilità, come utilizzatore di questa apparecchiatura elettronica, provvedere al conferimento della stessa al centro di raccolta rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche predisposto dal Suo Comune. Per maggiori informazioni sul centro di raccolta a Lei più vicino, La invitiamo a contattare i competenti uffici del Suo Comune.

Nota: le informazioni sopra riportate sono redatte in conformità alla Direttiva 2002/96/CE ed al D.Lgs. 25/7/2005, n.151, che prevedono l'obbligatorietà di un sistema di raccolta differenziata nonché particolari modalità di trattamento e smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).



ACCESSORIO ADATTATORE AA-02

L'adattatore AA-02 è pensato per essere interposto fra l'apparecchio telefonico ed il microtelefono originale dell'apparecchio. Una volta collegato, ne ripristina le corrette connessioni per consentire il funzionamento in maniera del tutto trasparente per l'utilizzatore dell'apparecchio. Deve essere alimentato tramite un adattatore di rete fornito insieme al dispositivo (codice T7012A). La fonia è disponibile su di un morsetto a vite dal quale deve essere presa e portata al sistema di registrazione. L'installazione del dispositivo non pregiudica la possibilità di effettuare la normale manutenzione delle componenti dell'apparecchio, essendo tutte le parti in questione connesse con pratici plugs telefonici.



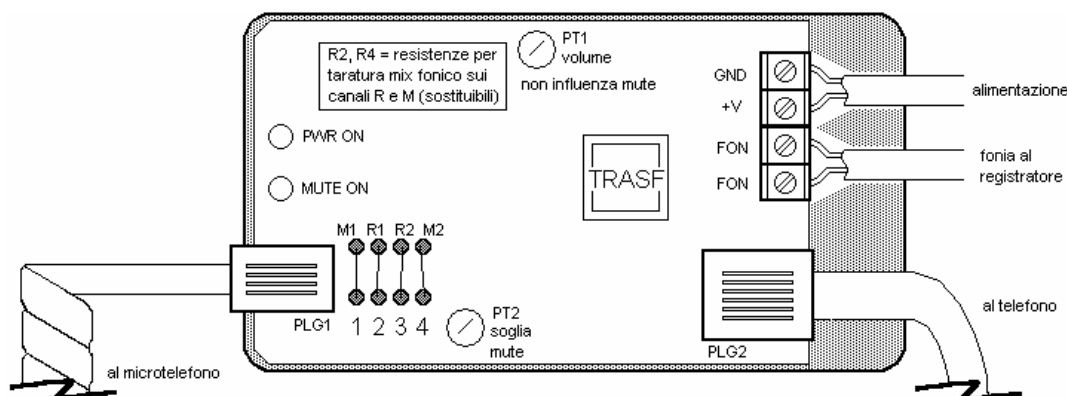
AA-02 si utilizza di norma su apparecchi telefonici ove non esiste "rientro" di fonia dal microfono verso il ricevitore del microtelefono. Non presentando infatti l'effetto "locale" sul registratore verrebbe registrata solo la fonia dell'interlocutore remoto e non della persona che sta parlando all'apparecchio sotto sorveglianza.

DETTAGLIO DEL COLLEGAMENTO E PREDISPOSIZIONE

Il dispositivo dispone di 2 ingressi separati. Due fili marcati R1-R2 sono il primo ingresso, altri due fili marcati M1-M2 sono il secondo ingresso. I plug telefonici PLG1 e PLG2 sono collegati direttamente fra loro per ripristinare la connessione del microtelefono. Per prelevare i segnali (uno dal microfono, uno dall'auricolare) è necessario che ad esempio M1 e M2 siano a connettersi sui due fili che nel microtelefono collegano il microfono all'apparecchio mentre R1 e R2 siano a connettersi sui restanti due fili che nel microtelefono collegano la capsula ricevente all'apparecchio. Se tali fili sono noti, per esempio sappiamo che l'auricolare è sui due contatti esterni del cordone del microtelefono, collegare i due ponticelli R1 e R2 sui punti marcati 1-4.

Tenendo presente che ogni apparecchio presenta una particolare connessione che può essere diversa da modello a modello l'associazione degli ingressi ai fili corretti si ottiene inserendo gli strip dei punti R1, R2, M1, M2 ai punti 1, 2, 3, 4 che sono in pratica i segnali del cavo che connette telefono a microtelefono. Per un altro modello di telefono potrebbe essere necessario predisporre gli strip in modo completamente diverso. Dopo aver collegato il dispositivo come indicato passare al test.

Effettuare una chiamata telefonica per verificare se la fonia dell'auricolare e del microfono del microtelefono giunge e viene correttamente registrata sul canale del registratore. Il nostro interlocutore ci deve confermare che il nostro parlato è della qualità solita ovvero che non è scaduto di qualità dopo avere installato il dispositivo. Se così non fosse potrebbe significare che il circuito sta prelevando la fonia dai fili sbagliati.



Nota. Il circuito si presta anche per miscelare una fonte microfonica ed una fonte altoparlante monitor ad esempio di una stazione radio half-duplex, canali radio sempre aperti, ecc. In questo caso per la connessione si può utilizzare uno solo dei due plug di ingresso indistintamente.